Powering Business Worldwide

Instruction Leaflet
05/21 IL034011ZU

MN03402004Z-DE/EN

© 2013 Eaton Industries GmbH

Eaton.com/documentation

Eaton.com/aftersales

Eaton.com/recycling

PKE...
XTPEXT...

Electric current! Danger to life!
Only skilled persons may install and commission the devices.

Lebensgefahr! Elektrischer Strom!
Nur Elektrofachkräfte dürfen die Geräte installieren und in Betrieb nehmen.

Tension électrique dangereuse !
L'installation et la mise en service des appareils ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.

¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!
La instalación y puesta en servicio de aparatos deben ser realizadas por personas cualificadas.

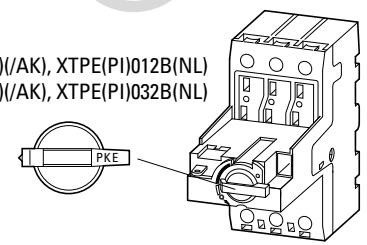
Tensione elettrica: Pericolo di morte!
Solo persone abilitate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

触电危险！
只有专业电工才允许安装和使用该装置。

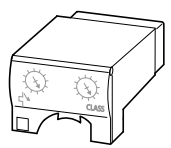
Электрический ток! Опасно для жизни!
Только специалисты могут устанавливать приборы и вводить их в эксплуатацию.

! موت خطر ! كهربـــائي تيـــار ! تحـــذير
لا يجـــوز تركيـــب الاجهـــزة وتشـــغيلها
إلا مـــن قبـــل الأشـــخاص المـــاهرين.

PKE12(-PI)(/AK), XTPE(PI)012B(NL)
PKE32(-PI)(/AK), XTPE(PI)032B(NL)

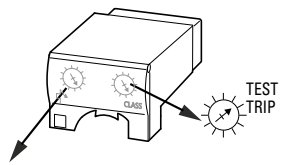


PKE-XTU(A)-1,2, XTPEXT(A)1P2B
PKE-XTU(A)-4, XTPEXT(A)004B
PKE-XTU(A)-12, XTPEXT(A)012B
PKE-XTU(A)-32, XTPEXT(A)032B
PKE-XTU(A)CP-36, XTPEXT(A)036BD



PKE-XTU(A)-… XTPEXT(A)…B	Class 5	Class 10	Class 15	Class 20	TEST TRIP
PKE-XTU(A)CP-36 XTPEXT036BD	$I_i = 5 \times I_r$	$I_i = 6.5 \times I_r$	$I_i = 8 \times I_r$	TEST TRIP	

	PKE12(-PI)(/AK) XTPE(PI)012B(NL)	PKE32(-PI)(/AK) XTPE(PI)032B(NL)	
PKE-XTU(A)-1,2 (0.3…1.2 A) XTPEXT(A)1P2B	✓	–	**0.3…1.2 A**
PKE-XTU(A)-4 (1…4 A) XTPEXT(A)004B	✓	✓	**1…4 A**
PKE-XTU(A)-12 (3…12 A) XTPEXT(A)012B	✓	✓	**3…12 A**
PKE-XTU(A)-32 (8…32 A) XTPEXT(A)032B	–	✓	**8…32 A**
PKE-XTU(A)CP-36 (15…36 A) XTPEXT(A)036BD	–	✓	**15…36 A**



0.30	0.33	0.36	**0.40**	0.43	0.47	**0.50**	0.56
0.63	**0.70**	0.77	0.83	**0.90**	1.00	1.10	**1.20**
1.00	1.10	1.20	**1.30**	1.42	1.55	**1.70**	1.90
2.10	**2.40**	2.60	2.80	**3.00**	3.30	3.70	**4.00**
3.00	3.30	3.60	**4.00**	4.30	4.70	**5.00**	5.60
6.30	**7.00**	7.70	8.30	**9.00**	10.00	11.00	**12.00**
8.00	8.80	9.70	**10.50**	11.50	12.50	**13.50**	15.00
17.00	**19.00**	20.50	22.00	**24.00**	27.00	29.00	**32.00**
15.00	16.30	17.70	**19.00**	20.30	21.70	**23.00**	24.30
25.70	**27.00**	28.30	29.70	**31.00**	32.70	34.30	**36.00**

EU: Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Straße 7-11, 53115 Bonn, Germany

UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom

EATON

Powering Business Worldwide

Instruction Leaflet
Montageanweisung
Notice d'installation
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
安装说明
Инструкция по монтажу
Montagehandleiding
Montagevejledning
Οδηγίες εγκατάστασης
Instruções de montagem
Monteringsanvisning
Asennusohje
Návod k montáži
Paigaldusjuhend
Szerelési utasítás
Montāžas instrukcija
Montavimo instrukcija
Instrukcja montażu
Navodila za montažo
Návod na montáž
Монтажни инструкции
Instrucțiuni de montaj
Upute za montažu
Montaj talimatı
Інструкція з монтажу
منشـــور التعليمـــات



(en) **Electric current! Danger to life!**
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) **Tension électrique dangereuse !**
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) **¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) **Tensione elettrica: Pericolo di morte!**
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) **触电危险！**
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru) **Электрический ток! Опасно для жизни!**
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl) **Levensgevaar door elektrische stroom!**
Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da) **Livsfare på grund af elektrisk strøm!**
Kun uddannede el-installatører og personer der e instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el) **Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

(pt) **Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**
Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv) **Livsfara genom elektrisk ström!**
Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi) **Hengenvaarallinen jännite!**
Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs) **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

(et) **Eluohtlik! Elektrilöögioht!**
Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu) **Életveszély az elektromos áram révén!**
Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv) **Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**
Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehniskām iekārtām instruētās personas!

(lt) **Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**
Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl) **Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**
Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl) **Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**
Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

(sk) **Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**
Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

(bg) **Опасност за живота от електрически ток!**
Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

(ro) **Atenție! Pericol electric!**
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat şi de persoane cu cunoştiinţe profunde în electrotehnică.

(hr) **Opasnost po život uslijed električne struje!**
Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

(tr) **Elektrik akımı! Hayati tehlike!**
Aşağıdaki işlemleri yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.

(uk) **Електричний струм! Небезпечно для життя!**
Виконувати означені далі операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.

(ar) **! تحـذير ! تيـار كهربـائي ! خطـر مـوت**
لا تتـــم اعمـــال الصـــيانة و التركيـــب
! الا مـــن قبـــل العـــاملين المـــدربين